

# Psa

## Chapter 97

Serbian Interlinear

Reference: Sveto Pismo (Daničić-Karadžić 1868)

1 יְהוָה מְלִיךָ תִּגַּל הָאָרֶץ אֵימָר רַבִּים: 1  
Господ царује нека-се-весели земља многа  
[H3068](#) [H1523](#) [H0776](#) [H8055](#) [H0339](#)

Gospod caruje: nek se raduje zemlja! Nek se vesele ostrva mnoga.

2 עָנָן וְעָרַפֶּל סְבִיבָיו צְדָק וּמִשְׁפָּט מְכוֹן כִּסְאוֹ: 2  
Облак и-мрак око-Њега правда и-суд темель-су престола-Његовог  
[H6051](#) [H6205](#) [H5439](#) [H6664](#) [H4941](#) [H4349](#) [H3678](#)

Obлак je i mrak oko Njega; blagost i pravda podnožje prestolu njegovom.

3 אֵשׁ לְפָנָיו תִּלְגָּד וּתְלַהֵט סְבִיב צָרִיו: 3  
Огањ пред-Њим иде и-сагорева унаоколо непријатеље-Његове  
[H0784](#) [H6440](#) [H3212](#) [H3857](#) [H5439](#)

Oganj pred Njim ide, i pali naokolo neprijatelje Njegove.

4 הָאֵירוּ בְרָקָיו תִּבֵּל רְאָתָהּ וּתְתַלַּח הָאָרֶץ: 4  
Обасјале-су муње-Његове васијону видела-је и-задрхтала земља  
[H0215](#) [H8398](#) [H7200](#) [H0776](#)

Munje Njegove sevaju po vasiljenoj; vidi i strepi zemlja.

5 הָרִים כְּדֹוֹנָה נִמְסוּ מִלְּפָנָיו יְהוָה מִלְּפָנָיו אֲדוֹן כָּל- 5  
Планине као-восак растопиле-су-се пред-лицем пред-лицем Господњим Господњим  
[H2022](#) [H1749](#) [H4549](#) [H6440](#) [H3068](#) [H6440](#) [H0113](#) [H3605](#)

הָאָרֶץ: 5  
земље  
[H0776](#)

Gore kao vosak tope se od lica Gospodnjeg, od lica Gospoda svoj zemlji.

6 הַיָּדוּדִים הַשָּׁמַיִם צְדָקָה וְרָאוּ כָּל- הָעַמִּים כְּבוֹדוֹ: 6  
Објавила-су небеса правду-Његову и-видели-су сви народи славу-Његову  
[H5046](#) [H8064](#) [H6664](#) [H7200](#) [H3605](#) [H3519](#)

Nebesa kazuju pravdu Njegovu, i svi narodi vide slavu Njegovu.

7 וַיְבֹשׁוּ כָּל- עֲבָדָיו פֶּסֶל הַמִּתְהַלְּלִים בְּאִלֵּימָם הַשְׁתַּחֲוִי-לוֹ 7  
Нека-се-постиде сви који-служе ликовима који-се-хвале идолима поклоните-се  
[H0954](#) [H3605](#) [H5647](#) [H6459](#) [H0457](#) [H7812](#)

כָּל- אֱלֹהִים: 7  
сви богови  
[H0430](#) [H3605](#)

Nek se stide svi koji se klanjaju kipovima, koji se hvale idolima svojim. Poklonite Mu se svi bogovi.

מִשְׁפָּטֶיךָ	לְמַעַן	יְהוּדָה	בָּנוֹת	וַתִּגְלָלְנָה	צִיּוֹן	וַתִּשְׂמַח	שְׁמִיעָה	8
судова-Твојих	због	Јудине	кћери	и-веселиле-су-се	Сион	и-обрадовала-се	Цула-је	
<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H4616</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H1523</a>	<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H8055</a>	<a href="#">H8085</a>	

יְהוָה:  
Господе  
[H3068](#)

Čuje i raduje se Sion, i kćeri se judejske vesele radi sudova Tvojih, Gospode!

כָּל-	עַל-	נֹעֲלִית	מְאֹד	הָאָרֶץ	כָּל-	עַל-	עֲלִיּוֹן	יְהוָה	אַתָּה	כִּי-	9
свим	над	си-узвисен	веома	земљом	свом	над	Висњи-си	Господе	Ти	Јер	
<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H3966</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3605</a>			<a href="#">H3068</a>			

אֱלֹהִים:  
боговима  
[H0430](#)

Jer si Ti, Gospode, visok nad svom zemljom i nadvišuješ sve bogove.

רָשָׁעִים	מִיַּד	חֲסִידָיו	נַפְשׁוֹת	שִׁמְר	רָע	שָׂאֹו	יְהוָה	אֲהַבִּי	10
злих	из-руке	верних-Својих	душе	Он-цува	зло	мрзите	Господа	Који-волите	
<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H2623</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H8104</a>		<a href="#">H8130</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0157</a>	

יִצְלָם:  
избавља-их  
[H5337](#)

Koji ljubite Gospoda, mrzite na зло. On čuva duše svetaca svojih; iz ruku bezbožničkih otima ih.

שְׂמֵחָה:	לֵב	וְלִישְׂרָיִם	לְצַדִּיק	זָרַע	אֹור	11
радост	срцем	и-за-праведне	за-праведног	засејана-је	Светлост	
<a href="#">H8057</a>		<a href="#">H3477</a>	<a href="#">H6662</a>	<a href="#">H2232</a>	<a href="#">H0216</a>	

Svetlost se prosipa na pravednika, i veselje na one koji su pravog srca.

קְדוּשׁוֹ:	לְזָכַר	יְהוָה	בֵּיהוָה	צְדִיקִים	שְׂמֵחוּ	12
светости-Његове	успомени	и-захваљујте	у-Господу	праведници	Радујте-се	
<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H2143</a>	<a href="#">H3034</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6662</a>	<a href="#">H8055</a>	

Radujte se pravedni o Gospodu, i slavite sveto ime Njegovo.